



UNIONE EUROPEA
Fondo sociale europeo
Fondo europeo di sviluppo regionale



Ministero dell'Istruzione
e del Merito

Fondi Strutturali Europei – Programma Operativo Nazionale “Per la scuola, competenze e ambienti per l'apprendimento” 2014-2020. Asse I – Istruzione – PONFSE - Programma dei Fondi Strutturali Europei 2014-2020 – Programma Operativo Nazionale plurifondo “Per la scuola – competenze e ambienti per l'apprendimento”, FSE/FESR-2014-2020.
Avviso pubblico di riapertura termini Prot. n. 136505 del 09/10/2024 Asse I Istruzione –Fondo Sociale Europeo (FSE)
Obiettivi Specifici 10.6 - Qualificazione dell'offerta di istruzione e formazione Tecnica e Professionale Azioni
10.6.6 - Azioni di qualificazione dell'offerta di istruzione e formazione tecnica e professionale Sotto azione 10.6.6B - Percorsi di alternanza scuola-lavoro transnazionali Titolo progetto Esperienze europee per crescere Codice identificativo 10.6.6B-FSEPON-AB-2024-37 CUP I84D24001730007 CIG B5806EFC01

CONVENZIONE TRA ISTITUZIONE SCOLASTICA E STRUTTURA OSPITANTE PER PROGETTO PCTO ALL'ESTERO – MALTA- MODULO 2

AGREEMENT BETWEEN SCHOOL INSTITUTION AND HOST COMPANY FOR PCTO PROJECT ABROAD – MALTA – MODULO 2

Istituto Omnicomprensivo “Ciampoli - Spaventa” Scuola dell'Infanzia, Primaria, Secondaria di 1° Grado, Secondaria di 2° Grado: Ist. Tecnico Economico - Liceo Scientifico - Liceo Scientifico S.A. - Ist. Prof.le Serv. Sanità e Ass. Sociale Atesa (CH)

Sede centrale: Via della Stazione n.9 - 66041 - Atesa (CH) Tel. 0872/865696 Fax: 0872/850325 e-mail Istituto: chic818001@istruzione.it rappresentato dalla Prof.ssa Linda Rosa Marcovecchio in qualità di dirigente scolastico

And

Company Clubclass Malta Limited, address: 104 Triq is- Sidra, Swieqi, SWQ3150, Vat Number MT2830135, phone number +356 23772024, email: info@clubclass.com, data of company's legal representative Daniel Vella (ID Card NO: 533480M; DOB 21st October 1980).

Considering:

- L'istituzione scolastica risulta beneficiaria del finanziamento relativo al progetto succitato
 - Si rende necessario stipulare una convenzione con la struttura ospitante maltese;
- The educational institution is the beneficiary of the financing relating to the aforementioned project
- It is necessary to stipulate an agreement with the host structure in Malta;

SI CONVIENE QUANTO SEGUE
THE FOLLOWING IS AGREED

Art. 1

Il soggetto ospitante si impegna ad accogliere a titolo gratuito presso le sue strutture n. 15 alunni partecipanti al progetto, su proposta dell'Istituzione scolastica.

The Host Company undertakes to welcome n. 15 students participating in the project, upon proposal of the school institution.

Art. 2

L'attività di formazione ed orientamento del percorso P.C.T.O. è congiuntamente progettata e verificata da un docente tutor interno, designato dall'istituzione scolastica, e da un tutor del mondo del lavoro designato dall'azienda ospitante.

The training and orientation activity of the P.C.T.O. it is jointly designed and verified by an internal tutor teacher, designated by the educational institution, and by a tutor from the world of work designated by the host company.

Art. 3

Le due figure dei tutor condividono i seguenti compiti:

- a) controllo della frequenza e dell'attuazione del percorso formativo;
- b) elaborazione di un report sull'esperienza svolta e sulle acquisizioni di ciascun allievo,

The two tutor figures share the following tasks:

- a) control of the attendance and implementation of the training course;
- b) preparation of a report on the experience carried out and on the acquisitions of each student,

Art. 4

Durante lo svolgimento del P.C.T.O. gli studenti sono tenuti a:

- a) svolgere le attività previste dal percorso formativo;
- b) rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro, nonché tutte le disposizioni, istruzioni, prescrizioni, regolamenti interni, previsti a tale scopo;
- c) mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento del P.C.T.O.;
- d) seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.

During the performance of the P.C.T.O. students are required to:

- a) carry out the activities foreseen by the training course;
- b) comply with the rules on hygiene, safety and health in the workplace, as well as all provisions, instructions, requirements and internal regulations established for this purpose;
- c) maintain the necessary confidentiality regarding data, information or knowledge regarding production processes and products, acquired during the performance of the PCTO;
- d) follow the instructions of the tutors and refer to them for any organizational needs or other eventualities.

Art. 5

L'Istituzione scolastica assicura gli studenti contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore.

In caso di incidente durante lo svolgimento del percorso il soggetto ospitante si impegna a segnalare tempestivamente l'evento all'Istituzione scolastica.

The educational institution insures students against accidents at work with INAIL, as well as for civil liability with insurance companies operating in the sector. In the event of an accident during the course, the host company undertakes to promptly report the event to the school institution.



UNIONE EUROPEA
Fondo sociale europeo
Fondo europeo di sviluppo regionale



Ministero dell'Istruzione
e del Merito

Art. 6 – Incarico al tutor aziendale - Assignment to the company tutor

Il soggetto ospitante individua n. 1 tutor aziendale, di cui si allega il CV, nella persona di:
The hosting entity identifies n. 1 company tutor, of which CV is attached, in the person of:

1. Ms Pamela D'Emanuele born in Malta on 19/ 09/1981 address 104 Triq Is-Sidra, PPSN 235401L email pamelademanuele@clubclass.com tel.+35623772433

Date: 10th February 2025



IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof.ssa Linda Rosa Marcovecchio

Signature of the Italian educational institution

Signature of the Host Company

Signature of tutor of the Host Company

clubclass
ENGLISH LANGUAGE SCHOOL
MALTA